

## FLAT HOSE SET WITH STORAGE REEL FSTF 20 A1

(GB) (IE) (NI)

### FLAT HOSE SET WITH STORAGE REEL

Translation of the original instructions

(FR) (BE)

### TUYAU PLAT EN BOÎTIÈRE ROULEUR-REEL ACCESSOIRES

Traduction des instructions d'origine

(DE) (AT) (CH)

### FLACHSCHLAUCH-SET MIT AUFBEWAHRUNGSKASSETTE

Originalbetriebsanleitung

(DK)

### SÆT MED FLAD HAVESLANGE I KASSETTE

Oversættelse af den originale driftsvejledning

(NL) (BE)

### PLATTE SLANGENSET MET OPBERGCASSETTE

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

IAN 292297



GB IE NI

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

---

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

---

NL BE

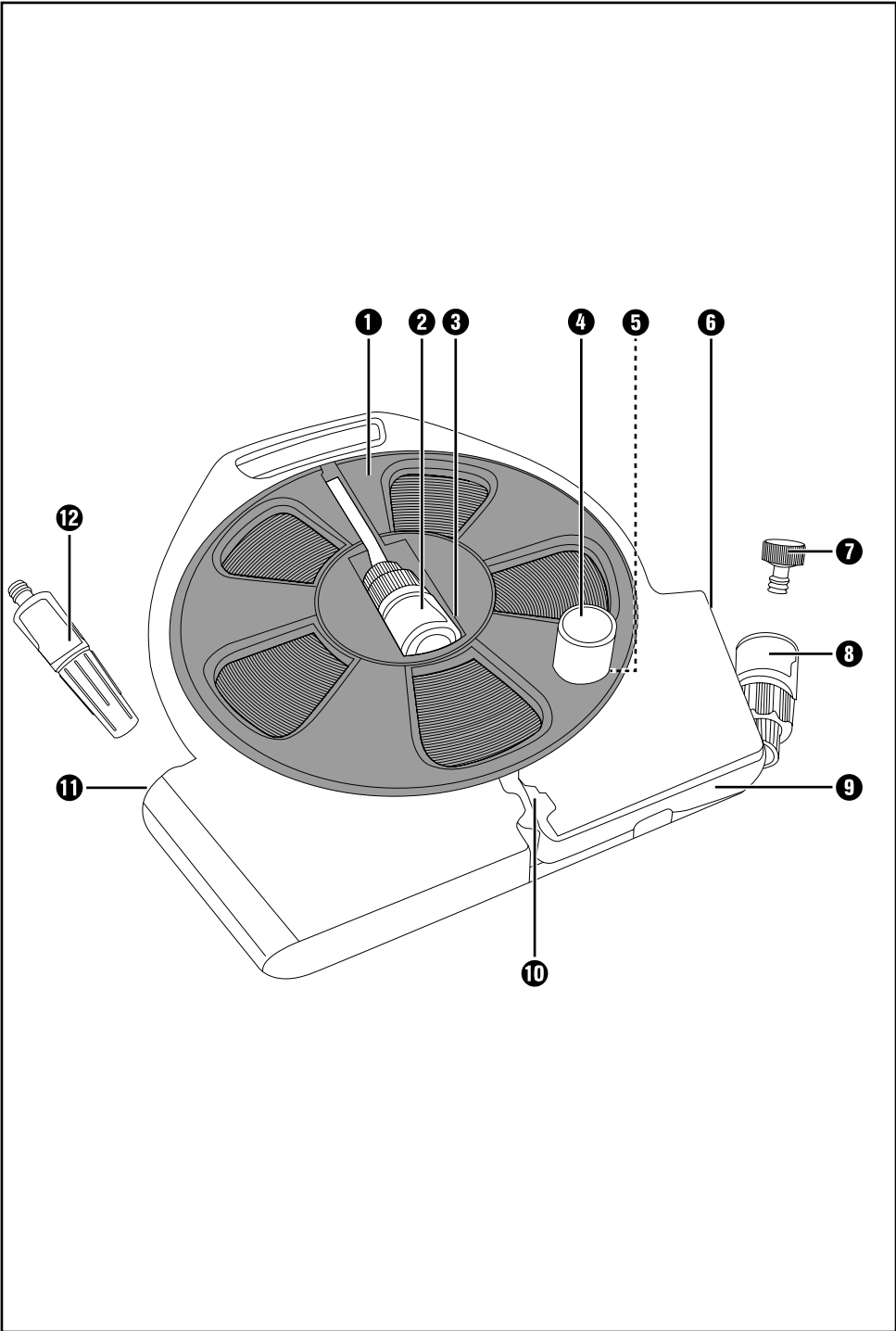
Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/IE/NL	Translation of the original instructions	Page	1
DK	Oversættelse af den originale driftsvejledning	Side	5
FR/BE	Traduction des instructions d'origine	Page	9
NL/BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	13
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	17



# Table of Contents

<b>Introduction</b> .....	<b>2</b>
Intended use.....	2
Equipment.....	2
Package contents.....	2
Technical specifications.....	2
<b>Basic safety instructions</b> .....	<b>2</b>
<b>Assembly and connection</b> .....	<b>3</b>
<b>Using the spray nozzle</b> .....	<b>4</b>
<b>Cleaning and storage</b> .....	<b>4</b>
<b>Disposal</b> .....	<b>4</b>
<b>Service</b> .....	<b>4</b>
<b>Importer</b> .....	<b>4</b>

# FLAT HOSE SET WITH STORAGE REEL FSTF 20 A1

## Introduction

Congratulations on purchasing your new equipment. You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on the safety, usage and disposal of the product. Before using the product, please familiarize yourself with all operating and safety information. Use the product only as described and for the specified range of applications. In addition, please pass these documents on, together with the product, to any future owner.

## Intended use

The flat hose reel is designed to help keep the hose organized in your garden.

Any other use of or modification to the product is considered improper and poses significant accident risks. The manufacturer does not assume liability for any damage resulting from improper use. The product is not intended for commercial use.

## Equipment

- 1 Hose reel
- 2 Spray nozzle connector
- 3 Holder (for the spray nozzle connector)
- 4 Hand crank
- 5 Opening (for the hand crank)
- 6 Holder (for the spigot adapter)
- 7 Spigot piece
- 8 Spigot adapter
- 9 Hose
- 10 Hose guide
- 11 Holder (for the spray nozzle)
- 12 Spray nozzle

## Package contents

- 1 hose reel
- 1 hand crank
- 20 m flat hose
- 1 spray nozzle
- 1 spigot adapter
- Operating instructions

## Technical specifications

### Hose:

- Hose diameter: approx. Ø 17 mm
- Length: approx. 20 m
- Connection:  $\frac{3}{4}$ "
- Max. operating pressure: 6 bar
- Burst pressure: 25 bar

## Basic safety instructions

**Read all safety information and all instructions! KEEP THE ASSEMBLY AND OPERATING INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE!**

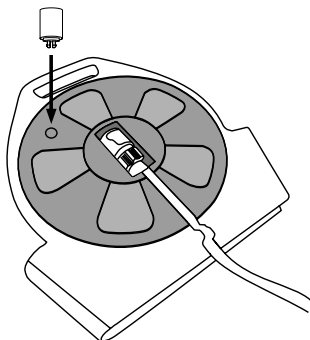
### **WARNING!** **RISK OF ELECTRIC SHOCK!**

- ▶ Improper use of the product and a garden hose can result in electric shock.
- ▶ Never point the water jet at electrical devices or equipment.
- Do not point the water jet at people or animals.
- Do not drink from the product!
- Children must not play with the product.
- This product may only be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if it is provided that they are being supervised or have been instructed on how to use the device safely and are aware of the potential risks.
- Make sure that no water from the hose can return to the drinking water supply: After using the product, disconnect the hose from the spigot/faucet or mount a check valve or pipe interrupter between the spigot and the hose.
- Never leave the hose unattended, even if the flow of water is temporarily interrupted. Otherwise, this will pose a risk of injury and property damage.
- Do not subject the hose to frost. Otherwise, this will pose a risk of property damage.

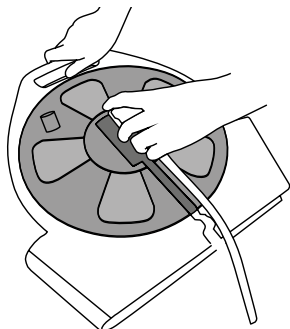
- Make sure that no dirt particles clog the connections or get inside the hose. Otherwise, the spigot could be damaged.
- Make sure all connections are tightly fit.
- After each use, turn off the spigot.

## Assembly and connection

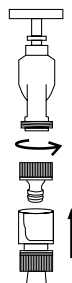
- 1.) Remove the hand crank **4** from the back of the hose reel **1**.
- 2.) Insert the hand crank **4** in the intended opening **5** until it clicks into place.



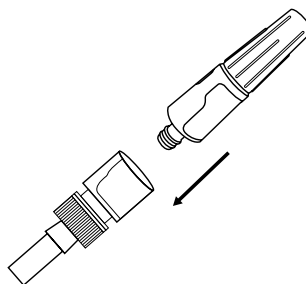
- 3.) Remove the spigot adapter **8** from the holder **6**.
- 4.) Unwind the hose **9** completely and remove the spray nozzle connector **2** from the holder **3**.



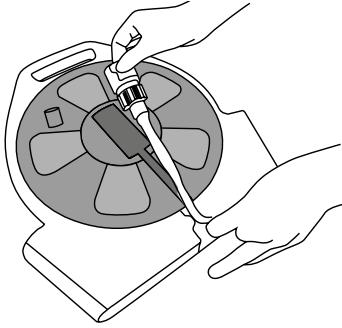
- 5.) Unscrew the spigot piece **7** from the spigot adapter **8** and screw it onto the spigot.
- 6.) Attach the spigot adapter **8** to the spigot piece **7**.



- 7.) Remove the spray nozzle **12** from the holder **11** and attach it to the spray nozzle connector **2**.



- 8.) Turn on the spigot.
- 9.) After completing your work, turn off the spigot.
- 10.) Remove the spigot adapter **8** from the spigot piece **7** by loosening and pulling it.
- 11.) Unscrew the spigot piece **7** from the spigot and attach it back onto the spigot adapter **8**.
- 12.) Remove the spray nozzle **12** from the garden pump sprayer connector **2** and place the spray nozzle **12** back in the holder **11**.
- 13.) Guide the hose **9** through the hose guide **10** and place the spray nozzle connector **2** in the holder **3**.



**NOTICE**

► Before reeling the hose ⑨, make sure that it is completely emptied, otherwise it will not roll up.

14.) Wind up the hose ⑨ by turning the hand crank ④ counterclockwise (see arrow on hose reel ①).

15.) Place the spigot adapter ⑧ back in the holder ⑥.

**Using the spray nozzle**

- ◆ You can control the flow of water by turning the front part of the spray nozzle. The spray nozzle can be used to interrupt the flow of water by turning it off completely. Only use this function to temporarily interrupt the flow of water. In such cases, never leave the hose unattended.
- ◆

**Cleaning and storage**

- Clean the housing and the hose with a slightly damp, lint-free cloth. Allow the hose to dry completely before storage.
- Clean the connections from time to time to ensure a tight fit.
- Empty the hose and spigot carefully. Store the product at a location safe from frost to prevent frost damage.

**Disposal**



Dispose of the product via an approved disposal company or through your municipal waste disposal facility. Observe the legal provisions applicable in your state. If in doubt, contact your waste disposal facility. Ensure that all packaging materials are disposed of in an environmentally sound manner.

**Service**



**Service Great Britain**

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.co.uk](mailto:kompernass@lidl.co.uk)



**Service Ireland**

Tel.: 1 890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: [kompernass@lidl.ie](mailto:kompernass@lidl.ie)

IAN 292297

**Importer**

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Indholdsfortegnelse

<b>Indledning</b> .....	<b>6</b>
Anvendelsesområde .....	6
Udstyr .....	6
Pakkens indhold .....	6
Tekniske data .....	6
<b>Sikkerhedsanvisninger</b> .....	<b>6</b>
<b>Montering og tilslutning</b> .....	<b>7</b>
<b>Anvendelse af havesprøjten</b> .....	<b>8</b>
<b>Rengøring og opbevaring</b> .....	<b>8</b>
<b>Bortskaffelse</b> .....	<b>8</b>
<b>Service</b> .....	<b>8</b>
<b>Importør</b> .....	<b>8</b>



## SÆT MED FLAD HAVESLANGE I KASSETTE FSTF 20 A1

### Indledning

Tillykke med købet af dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Lad alle dokumenter til produktet følge med, hvis du giver produktet videre til andre.

### Anvendelsesområde

Slangetromlen er en praktisk hjælper ved arbejdet i haven.

Enhver anden anvendelse eller ændring af produktet anses for at være uden for anvendelsesområdet og indebærer betydelige farer for uheld. Producenten påtager sig intet ansvar for skader, der opstår som følge af anvendelse, der ikke er i overensstemmelse med det tilsigtede. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssigt brug.

### Udstyr

- 1 Slangetromle
- 2 Havesprøjteforbindelse
- 3 Holder (til havesprøjteforbindelsen)
- 4 Håndsving
- 5 Åbning (til håndsvinget)
- 6 Holder (til vandhaneforbindelsen)
- 7 Vandhanestykke
- 8 Vandhaneforbindelse
- 9 Slange
- 10 Slangeføring
- 11 Holder (til havesprøjten)
- 12 Havesprøjte

### Pakkens indhold

- 1 slangetromle
- 1 håndsving
- 20 meter flad slange
- 1 havesprøjte
- 1 vandhaneforbindelse
- 1 betjeningsvejledning

### Tekniske data

#### Slange:

Slangediameter:	ca. Ø 17 mm
Længde:	ca. 20 m
Tilslutning:	$\frac{3}{4}$ "
maks. driftstryk:	6 bar
Brudstyrke:	25 bar

### Sikkerhedsanvisninger

Læs alle sikkerhedsanvisninger og -instruktioner!

**OPBEVAR MONTERINGS- OG BETJENINGS-  
VEJLEDNINGEN OMHYGGELIGT!**

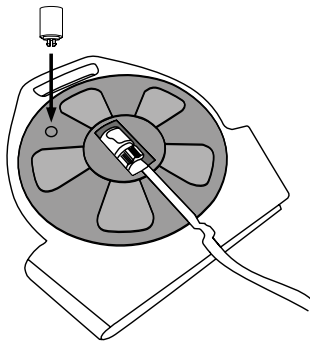
#### **⚠ ADVARSEL! FARE FOR STRØMSTØD!**

- ▶ Forkert håndtering af produktet og haveslangen kan føre til strømstød.
- ▶ Ret aldrig vandstrålen mod elektriske apparater eller installationer.
- Ret ikke vandstrålen mod personer eller dyr.
- Må ikke bruges til aftapning af drikkevand!
- Børn må ikke lege med produktet.
- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det.

- Sørg for, at vandet i slangen ikke kan løbe tilbage til drikkevandsforsyningen: Afbryd slangen fra vandhanen efter brug, eller installer en tilbageløbssikring eller rørfbryder mellem vandhanen og slangen.
- Lad aldrig slangen være uden opsyn – heller ikke ved midlertidig afbrydelse af vandforsyningen. Ellers er der fare for personskader og materielle skader.
- Udsæt ikke slangen for frost. Ellers er der fare for materielle skader.
- Sørg for, at smudspartikler ikke tilstopper tilslutningerne eller kan komme ind i det indvendige af slangen. Ellers kan armaturet beskadiges.
- Sørg for, at alle tilslutninger sidder fast.
- Luk altid for vandhanen efter brug.

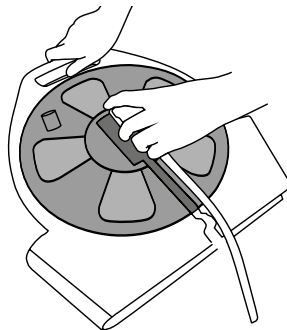
## Montering og tilslutning

- 1.) Tag håndsvinget **4** af på bagsiden af slange-tromlen **1**.
- 2.) Sæt håndsvinget **4** ind i åbningen **5**, indtil det klikker på plads.

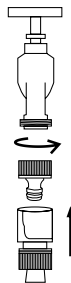


- 3.) Tag vandhanetilslutningen **8** ud af holderen **6**.

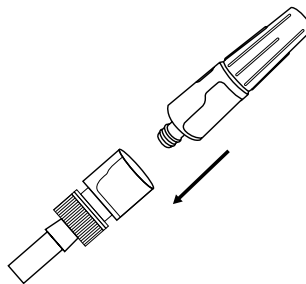
- 4.) Rul slangen **9** helt af, og tag havesprøjetilslutningen **2** ud af holderen **3**.



- 5.) Tag vandhanestykket **7** ud af vandhanetilslutningen **8**, og skru det på vandhanen.
- 6.) Sæt vandhanetilslutningen **8** på det monterede vandhanestykke **7**.

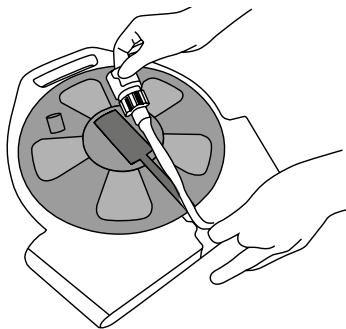


- 7.) Tag havesprøjten **12** ud af holderen **11**, og sæt den på havesprøjetilslutningen **2**.



- 8.) Åbn for vandhanen.
- 9.) Luk for vandhanen, når du er færdig med arbejdet.

- 10.) Løsn vandhanetilslutningen **8**, og tag den af vandhanestykket **7**.
- 11.) Skru vandhanestykket **7** af vandhanen, og sæt det på vandhanetilslutningen **8** igen.
- 12.) Tag havesprøjten **12** af havesprøjetilslutningen **2**, og sæt havesprøjten **12** ind i holderen **11** igen.
- 13.) Træk slangen **9** gennem slangeføringen **10**, og læg havesprøjetilslutningen **2** ind i holderen **3**.



#### BEMÆRK

- Før slangen **9** rulles på, er det vigtigt, at den tømmes helt, da den ellers ikke kan rulles på.
- 14.) Rul slangen **9** på ved at dreje håndsvinget **4** mod uret (se pilen på slangespolen **1**).
  - 15.) Sæt vandhanetilslutningen **8** ind i holderen **6** igen.

## Anvendelse af havesprøjten

- ◆ Du kan regulere vandet ved at dreje på den forreste del af sprøjtedysen. Sprøjtedysen kan bruges til at stoppe vandet, hvis du lukker den helt. Brug kun denne funktion til en midlertidig afbrydelse af vandet. Lad aldrig slangen være uden opsyn i disse tilfælde.

## Rengøring og opbevaring

- Rengør kabinettet og slangen med en let fugtet, trævlefri klud. Lad slangen tørre helt før opbevaring.
- Rengør tilslutningerne af og til, så samlingerne altid er tørre.
- Tøm omhyggeligt slangen og armaturerne. Opbevar derefter produktet på et frostsikkert sted, så frostskafer undgås.

## Bortskaffelse



Bortskaf produktet via en godkendt bortskaffelsesvirksomhed eller den kommunale genbrugsplads. Overhold de gældende forskrifter. Henvend dig i tvivlstilfælde til den lokale genbrugsplads. Aflever alle emballagematerialer til miljøvenlig destruktion.

## Service

**DK** Service Danmark  
Tel.: 32 71 0005  
E-Mail: [kompernass@lidl.dk](mailto:kompernass@lidl.dk)

IAN 292297

## Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
DE-44867 BOCHUM  
TYSKLAND  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Table des matières

<b>Introduction</b> .....	<b>10</b>
Utilisation conforme à l'usage prévu .....	10
Équipement .....	10
Matériel livré .....	10
Caractéristiques techniques .....	10
<b>Consignes de sécurité</b> .....	<b>10</b>
<b>Montage et raccordement</b> .....	<b>11</b>
<b>Utilisation de l'embout d'arrosage</b> .....	<b>12</b>
<b>Nettoyage et rangement</b> .....	<b>12</b>
<b>Mise au rebut</b> .....	<b>12</b>
<b>Service après-vente</b> .....	<b>12</b>
<b>Importateur</b> .....	<b>12</b>

# TUYAU PLAT EN BOÎTIEREN-ROULEUR ET ACCESSOIRES

## FSTF 20 A1

### Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

### Utilisation conforme à l'usage prévu

L'enrouleur vous aide à mettre de l'ordre dans le jardin.

Toute utilisation autre ou modification du produit est considérée comme non conforme et s'accompagne de risques d'accident non négligeables. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme à l'usage prévu. Le produit n'est pas conçu pour un usage professionnel.

### Équipement

- 1 Enrouleur
- 2 Raccord de l'embout d'arrosage
- 3 Support (du raccord de l'embout d'arrosage)
- 4 Manivelle
- 5 Ouverture (pour la manivelle)
- 6 Support (pour le raccord d'arrosage)
- 7 Nez de robinet
- 8 Raccord d'arrosage
- 9 Tuyau
- 10 Passage du tuyau
- 11 Support (pour embout d'arrosage)
- 12 Embout d'arrosage

### Matériel livré

- 1 enrouleur
- 1 manivelle
- 20 mètres de tuyau plat
- 1 embout d'arrosage
- 1 raccord d'arrosage
- 1 mode d'emploi

### Caractéristiques techniques

#### Tuyau :

- Diamètre de tuyau : env. Ø 17 mm
- Longueur : env. 20 m
- Raccord :  $\frac{3}{4}$ "
- Pression de service max.: 6 bars
- Pression d'éclatement : 25 bars

### Consignes de sécurité

**Lisez toutes les consignes de sécurité et les instructions !**

**BIEN CONSERVER LA NOTICE DE MONTAGE ET D'UTILISATION !**

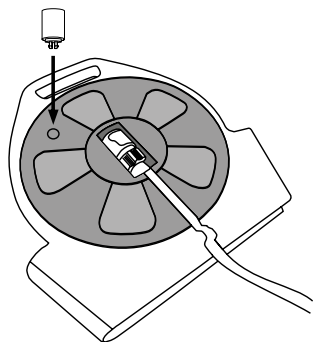
#### **⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !**

- ▶ Une utilisation non conforme de l'appareil et d'un tuyau d'arrosage peut entraîner une décharge électrique.
- ▶ Ne dirigez jamais le jet d'eau vers des appareils ou dispositifs électriques.
- Ne dirigez pas le jet d'eau vers des personnes ou des animaux.
- Ne sert pas à la distribution d'eau potable !
- Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition d'être surveillés ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et d'avoir compris les dangers qui en résultent.

- Assurez-vous que l'eau du tuyau ne puisse pas pénétrer dans l'alimentation en eau potable : Débranchez le tuyau du robinet d'eau après utilisation ou montez un clapet anti-retour ou un rupteur de tube entre le robinet d'eau et le tuyau.
- Ne laissez jamais le tuyau sans surveillance, même en cas d'interruptions temporaires du débit d'eau. Sinon, vous courez le risque de vous blesser et de causer des dégâts matériels.
- N'exposez pas le tuyau au gel. Sinon, il y a un risque de dégâts matériels.
- Veillez à ce qu'aucune particule de saleté ne colmate les raccords ou ne puissent entrer à l'intérieur du tuyau. Sans quoi la robinetterie risque d'être endommagée.
- Veillez à une bonne fixation de tous les raccords.
- Après chaque utilisation, fermez le robinet d'eau.

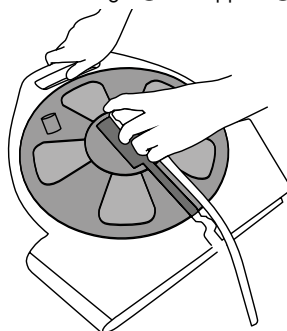
## Montage et raccordement

- 1.) Retirez la manivelle ④ de l'arrière de l'enrouleur ①.
- 2.) Placez la manivelle ④ dans l'ouverture ⑤ prévue jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

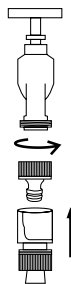


- 3.) Sortez le raccord d'arrosage ⑧ du support ⑥.

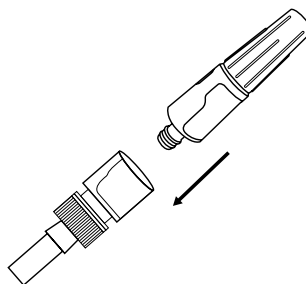
- 4.) Déroulez entièrement le tuyau ⑨ et sortez l'embout d'arrosage ② du support ③.



- 5.) Sortez le nez de robinet ⑦ du raccord d'arrosage ⑧ et vissez-le sur le robinet d'eau.
- 6.) Enfoncez le raccord d'arrosage ⑧ sur le nez de robinet ⑦ préalablement mis en place.

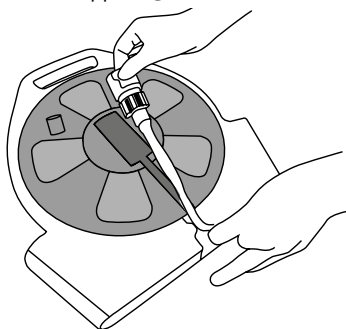


- 7.) Sortez l'embout d'arrosage ⑫ du support ⑪ et montez-le sur le raccord de l'embout d'arrosage ②.



- 8.) Ouvrez le robinet d'eau.
- 9.) Une fois le travail terminé, fermez le robinet d'eau.

- 10.) Retirez le raccord d'arrosage **8** en le détachant tout simplement du nez de robinet **7** en tirant.
- 11.) Dévissez le nez de robinet **7** du robinet d'eau et enfoncez-le à nouveau dans le raccord d'arrosage **8**.
- 12.) Retirez l'embout d'arrosage **12** du raccord **2** et placez l'embout d'arrosage **12** à nouveau dans le support **11**.
- 13.) Passez le tuyau **9** dans le passage de tuyau **10** et placez le raccord d'embout d'arrosage **2** dans le support **3**.



### REMARQUE

- ▶ Avant d'enrouler le tuyau **9** il convient de veiller à ce qu'il soit entièrement vide, sans quoi il n'est pas possible de l'enrouler.

- 14.) Enroulez le tuyau **9** en tournant la manivelle **4** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (voir la flèche sur le dévidoir **1**).
- 15.) Remplacez le raccord d'arrosage **8** dans le support **6**.

## Utilisation de l'embout d'arrosage

- ◆ En tournant la partie avant du gicleur, vous pouvez régler le jet d'eau. Le gicleur peut être utilisé pour couper le jet d'eau : il suffit de tourner jusqu'en position fermée. Utilisez cette fonction exclusivement pour une coupure temporaire du débit d'eau. Ne laissez jamais le tuyau sans surveillance dans de tels cas.

## Nettoyage et rangement

- Nettoyez le boîtier et le tuyau avec un chiffon légèrement humidifié qui ne peluche pas. Laissez le tuyau entièrement sécher avant de le ranger.
- Nettoyez les raccords de temps en temps pour en garantir l'étanchéité.
- Purgez le tuyau et les robinetteries avec soin. Rangez ensuite le produit à l'abri du gel pour éviter tout dommage.

## Mise au rebut



Éliminez le produit par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez les consignes en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage. Mettez tous les matériaux d'emballage au rebut de manière respectueuse de l'environnement.

## Service après-vente

**FR** Service France  
Tel.: 0800 919270  
E-Mail: [kompernass@lidl.fr](mailto:kompernass@lidl.fr)

**BE** Service Belgique  
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.be](mailto:kompernass@lidl.be)

IAN 292297

## Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
DE-44867 BOCHUM  
ALLEMAGNE  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Inhoud

<b>Inleiding</b> .....	<b>14</b>
Gebruik in overeenstemming met bestemming .....	14
Onderdelen .....	14
Inhoud van het pakket .....	14
Technische gegevens .....	14
<b>Veiligheidsvoorschriften</b> .....	<b>14</b>
<b>Montage en aansluiting</b> .....	<b>15</b>
<b>Tuinsproeier gebruiken</b> .....	<b>16</b>
<b>Reinigen en opbergen</b> .....	<b>16</b>
<b>Afvoeren</b> .....	<b>16</b>
<b>Service</b> .....	<b>16</b>
<b>Importeur</b> .....	<b>16</b>



## PLATTE SLANGENSET MET OPBERGCASSETTE FSTF 20 A1

### Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

### Gebruik in overeenstemming met bestemming

Deze slangtrommel kan dienen als een handig hulpmiddel om orde te scheppen in uw tuin.

Elk ander gebruik of elke wijziging van het product geldt als niet in overeenstemming met de bestemming en brengt ernstig gevaar voor ongelukken met zich mee. De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade die voortvloeit uit gebruik in strijd met de bestemming. Het product is niet bestemd voor bedrijfsmatig gebruik.

### Onderdelen

- 1 Slangtrommel
- 2 Aansluiting tuinsproeier
- 3 Houder (voor aansluiting tuinsproeier)
- 4 Handzwengel
- 5 Opening (voor handzwengel)
- 6 Houder (voor aansluiting kraan)
- 7 Kraanstuk
- 8 Aansluiting kraan
- 9 Slang
- 10 Slanggeleider
- 11 Houder (voor tuinsproeier)
- 12 Tuinsproeier

### Inhoud van het pakket

- 1 slangtrommel
- 1 handzwengel
- 20 meter platte slang
- 1 tuinsproeier
- 1 aansluiting kraan
- 1 gebruiksaanwijzing

### Technische gegevens

#### Slang:

Diameter slang:	ca. Ø 17 mm
Lengte:	ca. 20 m
Aansluiting:	$\frac{3}{4}$ "
Max. bedrijfsdruk:	6 bar
Barstdruk:	25 bar

### Veiligheidsvoorschriften

Lees alle veiligheidsinstructies en -aanwijzingen!

**Bewaar de montage- en gebruikshandleiding zorgvuldig!**

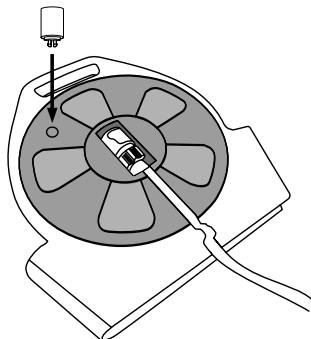
#### **⚠ WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK!**

- ▶ Ondeskundige omgang met het apparaat en een tuinslang kan een elektrische schok veroorzaken.
- ▶ Richt de waterstraal nooit op elektrische werktuigen of apparatuur.
- Richt de waterstraal nooit op personen of dieren.
- Niet gebruiken om te drinken!
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnformeerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen.

- Let op dat er geen water uit de slang in de drinkwatervoorziening kan terugstromen: Ontkoppel na gebruik de slang van de waterkraan of monteer een terugslagklep of een buisonderbreker tussen de waterkraan en de slang.
- Laat de slang - ook wanneer de waterstroom tussentijds onderbroken wordt - nooit zonder toezicht. Anders bestaat er gevaar voor letsel en gevaar voor materiële schade.
- Stel de slang niet bloot aan vorst. Anders bestaat er risico op materiële schade.
- Let erop dat vuildeeltjes de aansluitingen niet verstopen of niet in de binnenkant van de slang terechtkomen. Anders kan de armatuur beschadigd worden.
- Zorg ervoor dat alle aansluitingen goed vast zitten.
- Draai na elk gebruik de waterkraan toe.

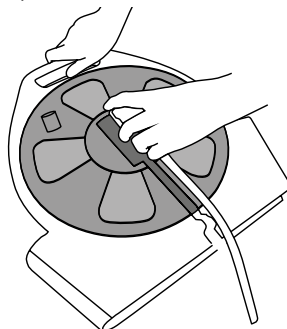
## Montage en aansluiting

- 1.) Neem de handzwengel **4** uit de achterkant van de slangtrommel **1**.
- 2.) Steek de handzwengel **4** in de daarvoor voorziene opening **5** tot hij vastklikt.

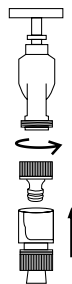


- 3.) Neem de aansluiting voor de kraan **8** uit de houder **6**.

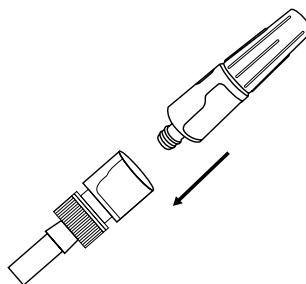
- 4.) Rol de slang **9** af en neem de aansluiting voor de tuinsproeier **2** uit de houder **3**.



- 5.) Trek het kraanstuk **7** uit de aansluiting voor de kraan **8** en schroef het op de waterkraan.
- 6.) Steek de aansluiting voor de kraan **8** op het net gemonteerde kraanstuk **7**.

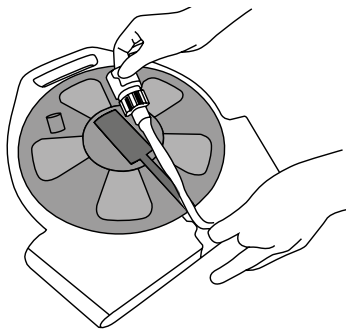


- 7.) Neem de tuinsproeier **12** uit de houder **11** en steek deze op de aansluiting voor de tuinsproeier **2**.



- 8.) Draai de waterkraan open.
- 9.) Draai na uw werk de waterkraan toe.

- 10.) Trek de aansluiting voor de kraan **8** van het kraanstuk **7** af door ze gewoon los te trekken.
- 11.) Schroef het kraanstuk **7** van de waterkraan en steek het terug op de aansluiting voor de kraan **8**.
- 12.) Trek de tuinsproeier **12** van de aansluiting voor de tuinsproeier **2** en steek de tuinsproeier **12** terug in de houder **11**.
- 13.) Voer de slang **9** door de slanggeleider **10** en leg de aansluiting voor de tuinsproeier **2** in de houder **3**.



#### OPMERKING

- ▶ Voordat u de slang **9** oprolt, moet u erop letten dat ze volledig leeg is, anders kunt u ze niet oprollen.

- 14.) Rol de slang **9** op door aan de handzwengel **4** tegen de wijzers van de klok in te draaien (zie pijl op slanghaspel **1**).
- 15.) Steek de aansluiting voor de kraan **8** terug in de houder **6**.

### Tuinsproeier gebruiken

- ◆ Door aan het voorste deel van de sproeimond te draaien, kunt u de waterstroom regelen. De sproeimond kan gebruikt worden om de waterstroom te onderbreken, door hem volledig dicht te draaien. Gebruik deze functie alleen om de waterstroom tijdelijk te onderbreken. Laat de slang in dat geval nooit zonder toezicht.

### Reinigen en opbergen

- Reinig de behuizing en de slang met een licht bevochtigde doek zonder pluisjes. Laat de slang volledig drogen voordat u ze opbergt.
- Maak de aansluitingen af en toe schoon, zodat ze niet beginnen te lekken.
- Maak de slang en de armaturen zorgvuldig leeg. Berg het product vervolgens op een vorstvrije plaats op, dit om schade door bevroering te voorkomen.

### Afvoeren



Voer het product af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging. Neem de bestaande voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met de verantwoordelijke instantie. Voer alle verpakkingsmateriaal op milieuvriendelijke wijze af.

### Service

#### **NL** Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.nl](mailto:kompernass@lidl.nl)

#### **BE** Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.be](mailto:kompernass@lidl.be)

IAN 292297

### Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DUISSLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung</b> .....	<b>18</b>
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	18
Ausstattung .....	18
Lieferumfang .....	18
Technische Daten .....	18
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>18</b>
<b>Montage und Anschluss</b> .....	<b>19</b>
<b>Gartenspritze verwenden</b> .....	<b>20</b>
<b>Reinigung und Lagerung</b> .....	<b>20</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>20</b>
<b>Service</b> .....	<b>20</b>
<b>Importeur</b> .....	<b>20</b>

## FLACHSCHLAUCH-SET MIT AUFBEWAHRUNGSKASSETTE FSTF 20 A1

### Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Schlauchtrommel ist als praktischer Ordnungshelfer für den Garten geeignet.

Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produktes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

### Ausstattung

- 1 Schlauchtrommel
- 2 Gartenspritzanschluss
- 3 Halterung (für den Gartenspritzanschluss)
- 4 Handkurbel
- 5 Öffnung (für die Handkurbel)
- 6 Halterung (für den Hahnanschluss)
- 7 Hahnstück
- 8 Hahnanschluss
- 9 Schlauch
- 10 Schlauchführung
- 11 Halterung (für die Gartenspritze)
- 12 Gartenspritze

### Lieferumfang

- 1 Schlauchtrommel
- 1 Handkurbel
- 20 Meter Flachschauch
- 1 Gartenspritze
- 1 Hahnanschluss
- 1 Bedienungsanleitung

### Technische Daten

#### Schlauch:

- Schlauchdurchmesser: ca. Ø 17 mm
- Länge: ca. 20 m
- Anschluss:  $\frac{3}{4}$ "
- max. Betriebsdruck: 6 bar
- Berstdruck: 25 bar

### Sicherheitshinweise

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen!

**MONTAGE- UND BEDIENUNGSANLEITUNG  
SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN!**

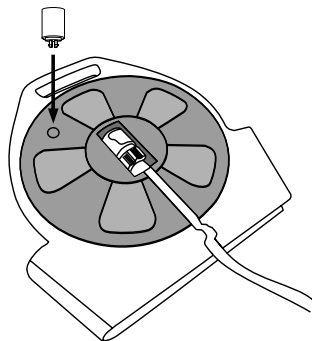
#### **WARNUNG!** **STROMSCHLAGGEFAHR!**

- ▶ Ein unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät und einem Gartenschlauch kann zu einem Stromschlag führen.
- ▶ Richten Sie den Wasserstrahl niemals auf elektrische Geräte oder Einrichtungen.
- Richten Sie den Wasserstrahl nicht auf Personen oder Tiere.
- Keine Trinkwasserentnahme!
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Stellen Sie sicher, dass kein Wasser aus dem Schlauch in die Trinkwasserversorgung zurückfließen kann: Trennen Sie den Schlauch nach dem Gebrauch vom Wasserhahn oder montieren Sie einen Rückflussverhinderer bzw. Rohrunterbrecher zwischen Wasserhahn und Schlauch.
- Lassen Sie den Schlauch – auch bei zwischenzeitlichen Unterbrechungen des Wasserflusses – niemals unbeaufsichtigt. Ansonsten besteht Verletzungsgefahr sowie die Gefahr von Sachschäden.
- Setzen Sie den Schlauch keinem Frost aus. Ansonsten besteht die Gefahr von Sachschäden.
- Darauf achten, dass keine Schmutzpartikel die Anschlüsse verstopfen oder in das Schlauchinnere gelangen können. Ansonsten könnte die Armatur beschädigt werden.
- Achten Sie auf einen festen Sitz aller Anschlüsse.
- Drehen Sie nach jedem Gebrauch den Wasserhahn zu.

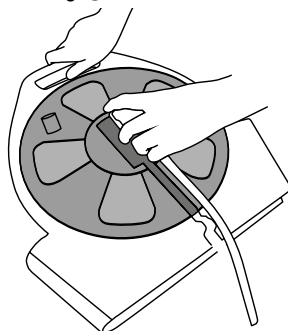
## Montage und Anschluss

- 1.) Entnehmen Sie die Handkurbel **4** von der Rückseite der Schlauchtrommel **1**.
- 2.) Stecken Sie die Handkurbel **4** in die vorgesehene Öffnung **5** bis diese einrastet.

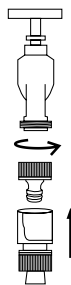


- 3.) Nehmen Sie den Hahnanschluss **8** aus der Halterung **6**.

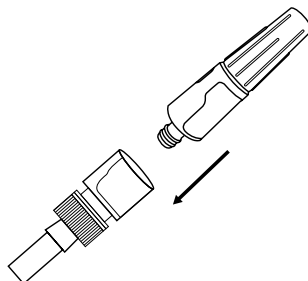
- 4.) Rollen Sie den Schlauch **9** ganz ab und entnehmen Sie den Gartenspritzanschluss **2** aus der Halterung **3**.



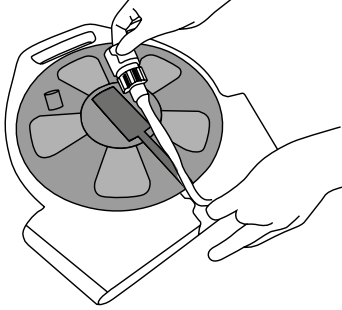
- 5.) Ziehen Sie das Hahnstück **7** aus dem Hahnanschluss **8** und schrauben Sie dieses auf den Wasserhahn.
- 6.) Stecken Sie den Hahnanschluss **8** auf das zuvor montierte Hahnstück **7**.



- 7.) Nehmen Sie die Gartenspritze **12** aus der Halterung **11** und stecken Sie diese auf den Gartenspritzanschluss **2**.



- 8.) Drehen Sie den Wasserhahn auf.
- 9.) Drehen Sie nach Beendigung Ihrer Arbeit den Wasserhahn zu.
- 10.) Ziehen Sie den Hahnanschluss **8** durch einfaches lösen und ziehen vom Hahnstück **7** ab.
- 11.) Schrauben Sie das Hahnstück **7** vom Wasserhahn ab und stecken Sie dieses wieder auf den Hahnanschluss **8**.
- 12.) Ziehen Sie die Gartenspritze **12** von dem Gartenspritzanschluss **2** ab und stecken Sie die Gartenspritze **12** wieder in die Halterung **11**.
- 13.) Führen Sie den Schlauch **9** durch die Schlauchführung **10** und legen Sie den Gartenspritzanschluss **2** in die Halterung **3** ein.



**HINWEIS**

► Vor dem Aufrollen des Schlauches **9** ist darauf zu achten, dass er vollständig entleert ist, sonst lässt er sich nicht aufrollen.

- 14.) Rollen Sie den Schlauch **9** durch drehen der Handkurbel **4** gegen den Uhrzeigersinn auf (siehe Pfeil auf der Schlauchtrommel **1**).
- 15.) Stecken Sie den Hahnanschluss **8** wieder in die Halterung **6**.

**Gartenspritze verwenden**

◆ Durch Drehen des vorderen Spritzdüsentails können Sie den Wasserausfluss regeln. Die Spritzdüse kann zur Unterbrechung des Wasserflusses benutzt werden, wenn Sie diese ganz zu drehen. Verwenden Sie diese Funktion ausschließlich für eine zeitweilige Unterbrechung des Wasserflusses. Lassen Sie den Schlauch in solchen Fällen niemals unbeaufsichtigt.

**Reinigung und Lagerung**

- Das Gehäuse und den Schlauch reinigen Sie mit einem leicht angefeuchteten, fusselfreien Tuch. Lassen Sie den Schlauch vor der Lagerung vollständig trocknen.
- Reinigen Sie die Anschlüsse von Zeit zu Zeit, um einen dichten Sitz zu gewährleisten.
- Entleeren Sie den Schlauch und die Armaturen sorgfältig. Lagern Sie das Produkt anschließend an einem frostsicheren Ort, um Frostschäden zu vermeiden.

**Entsorgung**



Entsorgen Sie das Produkt über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung. Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

**Service**

**DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)  
E-Mail: kompernass@lidl.de

**AT Service Österreich**

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: kompernass@lidl.at

**CH Service Schweiz**

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 292297

**Importeur**

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
DE-44867 BOCHUM  
DEUTSCHLAND  
www.kompernass.com

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21  
DE-44867 BOCHUM  
GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Last Information Update · Tilstand af information · Version des informations  
Stand van de informatie · Stand der Informationen:  
10/2017 · Ident.-No.: FSTF20A1-102017-1

---

IAN 292297

